




Број: 07-14-1-2622-2/15
Сарајево, 28. октобар 2015. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

 BOSNA I HERCEGOVINA PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
PRIMLJENO: 28-10-2015			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01.02-	05-2-	1389/15	

C

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Србије о изградњи међдржавног моста преко ријеке Дрине са пратећим путним објектима на локацији Братунац-Љубовија. Споразум је потписао г. Славко Матановић, министар комуникација и транспорта БиХ, 03. јула 2015. године у Београду.

Будући да је Министарство комуникација и транспорта БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима, може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,





MFA:BA-MPP
Broj: 08/1-32-05-2-22047/15
Datum: 13.10.2015.godine

*- Službeni za sjednicu
22.10.2015. E.E.*

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO..... 27. 10. 2015..... 20.....			
Organizaciona jedinica	Klasifikacijska oznaka	Redni broj	Broj priloga
14	14-1	2622-1	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

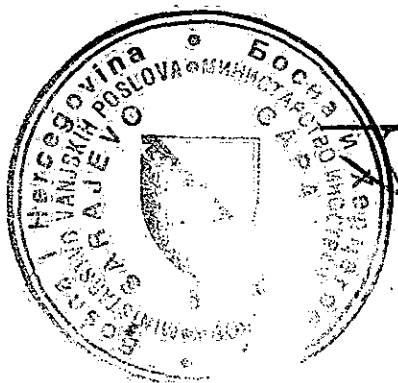
Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o izgradnji međudržavnog mosta preko rijeke Drine sa pratećim putnim objektima na lokaciji Bratunac-Ljubovija, d o s t a v l j a s e

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o izgradnji međudržavnog mosta preko rijeke Drine sa pratećim putnim objektima na lokaciji Bratunac-Ljubovija potpisan 03. jula 2015.godine u Beogradu na bosanskom, srpskom, hrvatskom i srpskom jeziku.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 26. sjednici, održanoj 06.10.2015. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Sporazuma, čiji zaključak dostavljamo u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o izgradnji međudržavnog mosta preko rijeke Drine sa pratećim putnim objektima na lokaciji Bratunac-Ljubovija.

S poštovanjem,



MINISTAR

Igor Činadak

СПОРАЗУМ

ИЗМЕЉУ

**САВЈЕТА МИНИСТРА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
И
ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
О ИЗГРАДЊИ МЕЉУДРЖАВНОГ МОСТА ПРЕКО РИЈЕКЕ ДРИНЕ СА
ПРАТЕЋИМ ПУТНИМ ОБЈЕКТИМА НА ЛОКАЦИЈИ БРАТУНАЦ - ЉУБОВИЈА**

- Савјет министара Босне и Херцеговине и
- Влада Републике Србије (у даљем тексту: уговорне стране);

узимајући у обзир утицај изградње инфраструктурних објеката којима се унапређује повезаност саобраћајних праваца уговорних страна, као и повезивање тих праваца са саобраћајном мрежом држава чланица Европске уније, на развој међусобне привредне сарадње; а

цијенећи да за обје државе велики значај има изградња новог међудржавног моста преко ријеке Дрине на локацији Братунац (општина Братунац, Босна и Херцеговина) - Љубовија (општина Љубовија, Република Србија), те

узимајући у обзир Протокол о сарадњи између Владе Републике Српске и Владе Републике Србије о изградњи моста преко ријеке Дрине, на локацији Братунац - Љубовија, са приступним саобраћајницама и заједничким граничним прелазом, потписан у Бања Луци, 11. септембра 2013. године (у даљем тексту: Протокол);

споразумјеле су се како слиједи:

Члан 1.

Основне одредбе

Овим споразумом се уређују основе сарадње и заједничке изградње моста преко ријеке Дрине, са пратећим путним објектима, на локацији Братунац - Љубовија (у даљем тексту: објекти), те координација и усклађивање припрема за изградњу објеката.

Питања везана за изградњу и успостављање граничног прелаза, уговорне стране ће уредити посебним споразумом.

Изградња граничних прелаза и приступних саобраћајница ће пратити динамику изградње моста.

Члан 2.

Пројектовање, припрема и изградња

Уговорне стране ће обезбиједити усклађивање свих пројектних појединости око изградње и свих радова потребних за изградњу моста, те су сагласне да се за мост изда једна грађевинска дозвола, коју издаје надлежни орган Републике Србије уз претходну сагласност надлежног органа у Босни и Херцеговини, и то на основу локацијских услова издатих од надлежног органа Републике Србије и локацијских услова издатих од надлежног органа у Босни и Херцеговини. У поступку издавања сагласности надлежног органа у Босни и Херцеговини спровеће се поступак у складу са прописима у Босни и Херцеговини, уважавајући законом прописане услове за поступак издавања грађевинске дозволе.

Инспекцијски надзор за вријеме изградње моста, обављају договорно представници надлежних служби Босне и Херцеговине и Републике Србије.

Технички преглед моста ће извршити Комисија за технички преглед, коју чине представници обје уговорне стране, а употребну дозволу ће издати надлежни орган Републике Србије, уз сагласност надлежног органа у Босни и Херцеговини.

Припрема и изградња моста ће се изводити у складу са важећим законским прописима обје уговорне стране.

Уговорне стране су се сагласиле да ће за изградњу моста и стручни надзор бити расписан јавни конкурс према прописима Републике Србије.

Члан 3.

Финансирање

Уговорне стране ће финансирати пројектантске, припремне, радове на изградњи објеката и стручни надзор над извођењем радова, како слиједи:

1. Укупну цијену за израду пројектне документације, изградњу моста, трошкове стручног надзора над извођењем радова и уређења ријечног корита на подручју моста ће финансирати Република Србија, према динамици одређеној уговорима;
2. Поступак набавке и уговарања израде пројектне документације, поступак набавке и уговарања изградње моста, као и поступак набавке и уговарања услуге стручног надзора над извођењем радова спровеће Република Србија, уважавајући прописе у Босни и Херцеговини, из области просторног уређења и грађења;
3. Трошкове који се односе на издавање потребних услова и сагласности, стручне и техничке контроле техничке документације, таксе и давања по било којем основу сноси Република Србија;
4. Трошкове изградње приступних саобраћајница и објеката граничног прелаза на властитом државном подручју у складу са потписаним Протоколом, сноси свака уговорна страна.

Члан 4.

Надлежни органи за спровођење Споразума

Надлежни органи за спровођење овог споразума су:

- за Босну и Херцеговину: Министарство комуникација и транспорта,
- за Републику Србију: Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре.

Надлежни органи из става 1. овог члана ће у року од тридесет дана од датума ступања на снагу овог споразума формирати заједничко оперативно тијело од представника обе уговорне стране, а у циљу реализације активности из Споразума.

Члан 5.

Рокови

Уговорне стране су се договориле, да ће се, у сарадњи са надлежним органима својих држава, припремни и грађевински радови изводити на начин који ће омогућити завршетак изградње објеката у што краћем времену, с циљем да се што прије пусте у саобраћај и рад.

Члан 6.

Одржавање и употреба моста

Питање управљања и одржавања моста, уговорне стране ће регулисати посебним протоколом.

Члан 7.

Процедуре, царине и порези

Уговорне стране су сагласне да учине напоре у циљу поједностављења царинских процедура везано за реализацију пројекта изградње моста и свих путних објеката који омогућавају његово функционисање.

Уговорне стране су сагласне да се на материјале и предмете, опрему, машине и уређаје, који ће се користити у складу са ставом 1. овог члана, не наплаћује царина и порез, разне дацбине и слична давања при њиховом уносу или увозу на царинско подручје државе друге уговорне стране, под условом да се исти доказано уграде или употребе током извођења радова, односно доказано врате у царинско подручје одакле су увезени.

Контролу уноса или увоза, намјене, употребе и поврата предмета из става 2. овог члана спроводе царинске службе држава уговорних страна, у складу са важећим царинским и другим прописима држава уговорних страна.

Прије увоза или уноса, намјене, употребе и поврата предмета из става 2. овог члана, уговорне стране се обавезују да ће по добијеном образложеном захтјеву другој уговорној страни за сваки конкретан увоз, унос, намјену, употребу и поврат предмета, обезбиједити претходну писану сагласност царинске службе своје државе.

Члан 8.
Одговорност за штету

У случају да једна од уговорних страна без основаног разлога одустане од изградње објеката прије почетка изградње или током саме изградње, одговорна је другој уговорној страни за проузроковану штету и трошкове.

Уговорна страна ће о намјери да одустане од изградње објеката обавијестити другу уговорну страну, најкасније прије расписивања јавног позива за извођење радова, у писаном облику, дипломатским путем.

Члан 9.
Рјешавање спорова

Сваки спор о тумачењу или примјени овог споразума, рјешаваће се путем консултација и преговора између уговорних страна.

У случају да не дође до споразумног рјешавања евентуалних спорова путем консултација и преговора, за њихово рјешавање примјењиваће се међународно признате правне норме

Члан 10.
Прелазне и завршне одредбе

Одредбе овог споразума не утичу на права и обавезе утврђене другим међународним уговорима који обавезују уговорне стране.

Одредбама овог споразума, као и њиховом примјеном, ничим се не задире у питање утврђивања и обиљежавања међудржавне границе између држава уговорних страна.

Овај споразум ступа на снагу тридесети дан од датума пријема задњег писаног обавјештења којим се уговорне стране међусобно обавјештавају, дипломатским путем, о испуњењу услова предвиђених унутрашњим законодавством за његово ступање на снагу.

Свака од уговорних страна може отказати Споразум дипломатским путем. У том случају овај споразум престаје да важи три мјесеца након датума пријема обавјештења о отказу Споразума.

Овај споразум се може измијенити и допунити узајамним писаним договором уговорних страна. Измјене и допуне ступају на снагу у складу са трећим ставом овог члана.

Састављено у Београду, дана 03.07.2015.године, у два оригинала, на службеним језицима у Босни и Херцеговини (босанском, хрватском и српском језику) и на српском, при чему су сви текстови једнако вјеродостојни.

За Савјет министара Босне и Херцеговине

За Владу Републике Србије

Славко Матановић, министар
комуникација и саобраћаја

Зорана Михајловић, министрица грађевинарства,
саобраћаја и инфраструктуре